



TIẾNG VIỆT

DV340 / DV380



P/No. : MFL57001829

## Các thận trọng an toàn



**THẬN TRỌNG**  
NGUY CƠ ĐIỆN GIẬT CẢM MỜ



**THẬN TRỌNG:** ĐỂ GIẢM RỦI RO BỊ ĐIỆN GIẬT. KHÔNG THÁO NẮP TRÊN (HOẶC NẮP SAU). KHÔNG CÓ BỘ PHẬN NÀO Ở BÊN TRONG NGƯỜI DÙNG CÓ THỂ BẢO DƯỠNG. HÃY ĐỂ VIỆC BẢO DƯỠNG CHO NHÂN VIÊN BẢO DƯỠNG CÓ CHUYÊN MÔN.



Dấu tia chớp với biểu tượng hình đầu mũi tên nằm trong tam giác đều có mục đích để cảnh báo người dùng về sự hiện diện của điện áp nguy hiểm không được cách ly nằm bên trong vỏ của sản phẩm và có thể đủ độ mạnh để tạo ra rủi ro về điện giật cho con người.



Dấu chấm than nằm trong tam giác đều là để cảnh báo người dùng về sự hiện diện của các chỉ dẫn vận hành và bảo trì (bảo dưỡng) trong tập tài liệu đi kèm với sản phẩm này.

**CẢNH BÁO:** ĐỂ NGĂN NGỪA NGUY CƠ HỎA HOẠN HOẶC ĐIỆN GIẬT, KHÔNG ĐỂ SẢN PHẨM DƯỚI MƯA HOẶC NƠI ẨM ƯỚT.

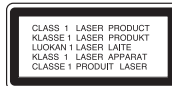
**CẢNH BÁO:** Không lắp đặt thiết bị ở nơi bị hạn chế như kệ sách hay những vật tương tự.

**THẬN TRỌNG:** Không được để các khe hở thông hơi bị bít kín.

Lắp đặt thiết bị theo hướng dẫn của nhà sản xuất. Các rãnh và khe hở nơi vỏ máy nhằm mục đích tạo sự thoáng khí và bảo đảm cho sự vận hành thông suốt của sản phẩm, bảo vệ sản phẩm không bị quá nóng. Tuyệt đối không nên để các khe hở bị bít kín bởi việc đặt sản phẩm trên giường, ghế, chăn mền hoặc những bề mặt tương tự. Không nên đặt sản phẩm ở những nơi có kết cấu gắn liền như kệ sách hoặc giá để đồ trừ khi có được độ thông thoáng cần thiết hoặc chỉ dẫn của nhà sản xuất đã được đề cập đến.

**THẬN TRỌNG:** Sản phẩm này sử dụng hệ thống laser.

Để bảo đảm sử dụng sản phẩm hợp lý, vui lòng đọc kỹ tài liệu hướng dẫn sử dụng này và lưu giữ cho những lần tham khảo sau. Nếu sản phẩm cần được bảo hành, liên hệ với trung tâm dịch vụ được ủy nhiệm. Việc sử dụng những nút điều khiển, điều chỉnh hoặc vận hành khác không thuộc các trường hợp được nêu trong tài liệu này có thể dẫn đến tiếp xúc với bức xạ nguy hiểm. Để ngăn ngừa tiếp xúc trực tiếp với tia laser, đừng thử mở lớp vỏ bảo vệ. Bức xạ laser có thể nhìn thấy được khi mở. TUYỆT ĐỐI KHÔNG NHÌN VÀO CHỤM TIA.



**THẬN TRỌNG:** Không để máy bị dính nước (nhấn chìm hoặc bắn vào) và không để vật nào có chứa nước như lọ hoa... lên trên máy.

**THẬN TRỌNG** liên quan đến Dây nguồn







Hầu hết các thiết bị đòi hỏi được đặt vào một mạch điện được thiết kế riêng biệt;

Đó là một mạch điện ổ cắm điện đơn để cấp nguồn chỉ cho một thiết bị đó và không kết nối thêm nhánh hoặc với ổ cắm khác. Để chắc chắn hãy kiểm tra trang nói về thông số kỹ thuật trong tài liệu hướng dẫn này. Không để ổ cắm tường bị quá tải. Ổ cắm tường bị quá tải, bị lỏng hoặc hư hỏng, dây bị giã, dây nguồn bị sờn, hay lớp cách ly bị hỏng hay nứt sẽ gây ra nguy hiểm. Tất cả những hỏng hóc này đều có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật. Kiểm tra định kỳ dây điện của thiết bị, nếu thấy xuất hiện hỏng hóc hoặc bị biến dạng, hãy rút phích cắm, ngừng sử dụng thiết bị và gọi trung tâm bảo dưỡng được ủy quyền thay dây có thông số kỹ thuật tương đương. Bảo quản dây nguồn tránh xa các tác nhân vật lý hay hóa học gây nguy hại như xoắn, bị thắt nút, bị kẹp, kẹt trong cửa hoặc bị dẫm đạp. Luôn chú ý đến phích cắm, ổ cắm tường, và nơi dây có thiết bị này. Để ngắt nguồn ra khỏi điện lưới, rút phích cắm dây điện lưới. Khi lắp đặt sản phẩm, hãy bảo đảm đặt ở vị trí để có thể dễ dàng thao tác với phích cắm.

Sản xuất theo sự cho phép của Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic”, “MLP Lossless” và biểu tượng hai chữ D là các thương hiệu của Dolby Laboratories.

Các thận trọng an toàn . . . . .	2
Các loại đĩa có thể mở được. . . . .	3
Nổi dây máy. . . . .	4
Bộ chính. . . . .	4
Điều khiển từ xa. . . . .	5
Điều chỉnh các thiết lập ngôn ngữ. . . . .	6-7
Hiện thị thông tin về đĩa. . . . .	7
Mở đĩa. . . . .	8-9
Mở một tập tin DivX Movie. . . . .	9
Nghe đĩa nhạc hay tập tin. . . . .	10
Xem các tập tin ảnh. . . . .	10
Mã ngôn ngữ. . . . .	11
Mã vùng. . . . .	11
Xử lý sự cố. . . . .	12
Đặc điểm kỹ thuật. . . . .	12

## Các loại đĩa có thể mở được

Loại	Biểu tượng
<b>DVD-VIDEO:</b> Đĩa như đĩa phim có thể mua hoặc thuê.	
<b>DVD-R:</b> Chỉ chế độ video và bản cuối	
<b>DVD-RW:</b> Chỉ chế độ VR, chế độ video và bản cuối	
<b>DVD+R:</b> Chỉ chế độ video	
<b>DVD+RW:</b> Chỉ chế độ video	
<b>Audio CD:</b> Các CD nhạc hoặc CD-R/CD-RW ở định dạng CD nhạc có thể mua được.	

Máy này mở DVD±R/RW và CD-R/RW có chứa tựa đề âm thanh, tập tin DivX, MP3, WMA và/hoặc JPEG. Một số DVD±RW/DVD±R hay CD-RW/CD-R không thể mở được trên máy này do chất lượng ghi hay điều kiện vật lý của đĩa, hay đặc tính của thiết bị ghi và phần mềm cấp quyền.

## Về việc hiển thị biểu tượng

“ ” có thể xuất hiện trên màn hình TV của bạn trong lúc xem và chỉ ra chức năng được giải thích trong tài liệu hướng dẫn này không có sẵn cho đĩa đó.

## Các mã khu vực

Máy này có mã khu vực được in lên phía sau của máy. Máy này chỉ có thể mở đĩa DVD được dán nhãn như là phía sau của máy hoặc “ALL”.

- Hầu hết các đĩa DVD có hình quả địa cầu với một hoặc nhiều con số có thể thấy rõ trên nắp. Con số này phải khớp với mã số khu vực của máy nếu không đĩa sẽ không mở được.
- Nếu bạn có mở đĩa DVD có mã khu vực khác với đầu máy, thông báo “Check Regional Code” sẽ hiện lên màn hình ti-vi.

## Bản quyền

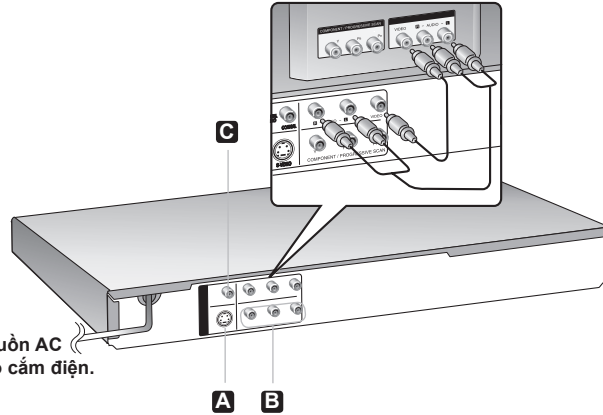
Luật cấm sao chép, quảng bá, trình bày, phát qua cáp, mở ở nơi công cộng, hay cho thuê tài liệu đã cấp bản quyền mà không có sự cho phép. Sản phẩm này có chức năng bảo vệ sao chép được phát triển bởi Macrovision. Các tín hiệu bảo vệ bản quyền được ghi trên một số đĩa. Khi ghi và mở các hình ảnh của đĩa này nhiều ảnh sẽ xuất hiện. Sản phẩm này đưa vào công nghệ bảo vệ bản quyền được bảo vệ bằng phương pháp khẳng định một số bằng sáng chế của Hoa Kỳ và các quyền sở hữu trí tuệ khác do Tập đoàn Macrovision và các chủ nhân có bản quyền khác sở hữu. Việc dùng công nghệ bảo vệ bản quyền này phải được Tập đoàn Macrovision cấp quyền, và có ý định dùng chỉ để gia đình và việc xem hạn chế khác trừ khi được Tập đoàn Macrovision cấp quyền khác đi. Cấm thiết kế ngược lại hay tháo rời.

NGƯỜI TIỂU DÙNG NÊN LƯU Ý LÀ KHÔNG PHẢI TẤT CẢ CÁC BỘ TI-VI ĐỘ PHÂN GIẢI CAO LÀ HOÀN TOÀN TƯƠNG THÍCH VỚI SẢN PHẨM NÀY VÀ CÓ THỂ GÂY RA CÁC THÀNH PHẦN LẠ HIỂN THỊ TRONG HÌNH ẢNH. TRONG TRƯỜNG HỢP CÓ CÁC VẤN ĐỀ HÌNH ẢNH QUÉT LỬY TIẾN 525 HAY 625, ĐỀ NGHỊ LÀ NGƯỜI DÙNG CHUYỂN KẾT NỐI THÀNH ĐẦU RA ‘ĐỘ PHÂN GIẢI CHUẨN’. NẾU CÓ BẤT CỨ THẮC MẮC NÀO VỀ SỰ TƯƠNG THÍCH CỦA BỘ TI-VI VỚI KIỂU 525p VÀ 625p NÀY, VUI LÒNG LIÊN HỆ TRUNG TÂM DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG CỦA CHÚNG TÔI.

## Nối dây máy

### Kết nối âm thanh và hình ảnh

Các giắc cắm Âm thanh/Hình ảnh của máy được dùng mã màu (vàng cho video, đỏ cho âm thanh bên phải và trắng cho âm thanh bên trái). Nếu ti-vi của bạn chỉ có một đầu ra âm thanh (mono), hãy nối đầu ra đó vào giắc cắm âm thanh bên trái (màu trắng) trên máy.



Nối dây nguồn AC vào trong ổ cắm điện.

## Nối dây máy - bạn có thể làm nhiều hơn

### A Kết nối S-Video

Kết nối giắc S-VIDEO OUTPUT trên máy vào giắc cắm đầu vào tương ứng trên ti-vi của bạn dùng cáp S-Video. Bạn sẽ vẫn cần kết nối cáp âm thanh trái và phải vào ti-vi, hay cáp âm thanh kỹ thuật số vào stereo của bạn.

**Thận trọng:** Bạn phải đặt lựa chọn [TV Output Select] thành [S-Video] trên menu thiết lập để dùng kết nối này. (Xem trang 6)

### B Kết nối video thành phần

Kết nối giắc COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT trên máy vào giắc cắm đầu vào tương ứng trên ti-vi của bạn dùng cáp YPbPr.

- Bạn sẽ vẫn cần kết nối cáp âm thanh trái và phải vào ti-vi, hay cáp âm thanh kỹ thuật số vào stereo của bạn.
- Nếu ti-vi của bạn nhận các tín hiệu định dạng lũy tiến, bạn phải dùng kết nối này và đặt [Progressive Scan] thành [On] trên menu cài đặt. (Xem trang 6)

**Thận trọng:** Bạn phải đặt lựa chọn [TV Output Select] thành [YPbPr] trên menu thiết lập để dùng kết nối này. (Xem trang 6)

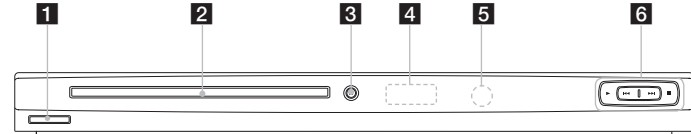
### C Kết nối đầu ra âm thanh kỹ thuật số

Kết nối một trong các giắc ĐẦU RA ÂM THANH KỸ THUẬT SỐ của máy (ĐỒNG TRỰC) vào giắc tương ứng trên bộ khuếch đại của bạn.

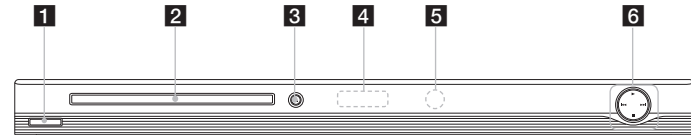
- Nếu định dạng âm thanh của đầu ra kỹ thuật số không khớp với các công suất của bộ khuếch đại, bộ khuếch đại sẽ tạo ra âm thanh mạnh, méo tiếng hay không có tí âm thanh nào.
- Để xem định dạng âm thanh của đĩa hiện tại trên màn hình hiển thị, nhấn AUDIO.
- Máy này không thực hiện giải mã bên trong (2 kênh) của rãnh âm thanh để thường thức âm thanh bao quanh đa kênh DTS, bạn phải nối máy này vào bộ khuếch đại tương thích với DTS qua một trong các ngõ ra âm thanh kỹ thuật số của máy này.

## Bộ chính

### DV340



### DV380



#### 1 (Power)

Tắt hoặc mở máy.

#### 2 Khay đĩa

Cho đĩa vào đây.

#### 3 (Open / Close)

Mở hoặc đóng khay đĩa.

#### 4 Cửa sổ hiển thị

Hiện thị trạng thái hiện tại của máy.

#### 5 Cảm biến từ xa

Trò điều khiển từ xa vào đây.

#### 6 (Play)

Bắt đầu phát lại.

#### • (Stop)

Dừng phát lại.

#### • (Skip)

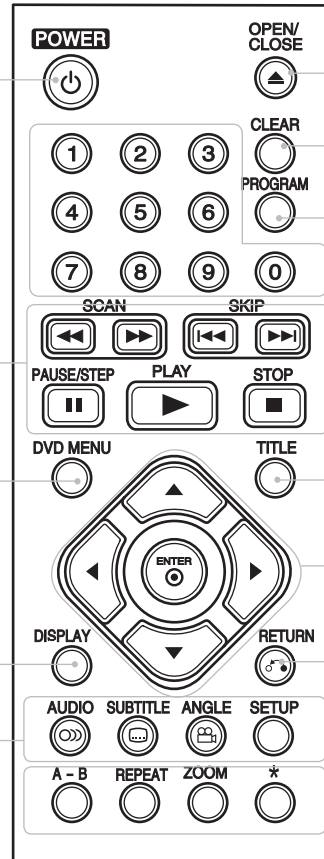
Quay lại bắt đầu của chương hay rãnh hiện tại hoặc đi thẳng đến chương hoặc rãnh trước

#### • (Skip)

Đi tới chương hoặc rãnh tiếp.

## Điều khiển từ xa

- POWER** (⏻)  
Tắt hoặc mở máy.
- SCAN** (◀◀ / ▶▶)  
Tìm kiếm về phía sau hay về trước.
- SKIP** (◀◀◀ / ▶▶▶)  
Đi tới phần/rãnh tiếp theo hoặc trước.
- PAUSE/STEP** (⏸)  
Tạm ngưng phát lại/nhấn nhiều lần để phát lại từng khung một.
- PLAY** (▶)  
Bắt đầu phát lại.
- STOP** (■)  
Dừng phát lại.
- DVD MENU**  
Truy cập menu DVD.
- DISPLAY**  
Truy cập hiển thị trên màn hình.
- AUDIO** (🔊)  
Chọn ngôn ngữ âm thanh hay kênh âm thanh.
- SUBTITLE** (🗣️)  
Chọn ngôn ngữ phụ đề.
- ANGLE** (📐)  
Chọn một góc quay DVD, nếu có sẵn.
- SETUP**  
Truy cập hay thoát khỏi menu cài đặt.



### Đặt pin vào trong Điều khiển Từ xa

Tháo nắp đậy pin ở phía sau của điều khiển từ xa, và lắp 2 pin (cỡ AAA) đúng chiều + và -.

### OPEN/CLOSE

Mở và đóng khay đĩa.

### CLEAR

Xóa bỏ mã số rãnh trên Danh sách Chương trình hay dấu trên menu Tìm kiếm Đánh dấu.

### PROGRAM

Vào chế độ hiệu chỉnh chương trình.

### Các nút số

Chọn các tùy chọn đánh số trong menu.

### TITLE

Truy cập menu tựa đề của đĩa.

### ▲▼◀▶

Điều hướng các menu.

### ENTER (⊙)

Xác nhận lựa chọn menu.

### RETURN (↶)

Nhấn để di chuyển về phía sau trong menu hay thoát khỏi menu.

### A-B

Lặp lại một đoạn.

### REPEAT

Lặp lại một chương, rãnh, tựa hay tất cả.

### ZOOM

Phóng lớn hình ảnh video.

### \*

Nút không có sẵn.

## Điều chỉnh các thiết lập ngôn ngữ

	TRÊN ĐIỀU KHIỂN TỬ XA
1 Hiển thị menu cài đặt:	SETUP
2 Chọn một lựa chọn mong muốn ở mức đầu tiên:	▲ ▼
3 Di chuyển tới mức thứ hai:	▶
4 Chọn một lựa chọn mong muốn ở mức thứ hai:	▲ ▼
5 Di chuyển tới mức thứ ba:	▶
6 Thay đổi thiết lập:	▲ ▼ / ENTER

## Điều chỉnh các thiết lập ngôn ngữ - bạn có thể làm nhiều hơn

### Khi bạn mở lần đầu tiên

Menu cho lựa chọn ngôn ngữ sẽ xuất hiện khi bạn mở máy lần đầu tiên. Bạn phải chọn ngôn ngữ để dùng máy. Dùng ▲▼ ◀▶ để chọn ngôn ngữ sau đó nhấn **ENTER** và menu xác nhận sẽ hiện ra. Dùng ◀▶ để chọn [Enter] sau đó nhấn **ENTER**.

### Điều chỉnh các thiết lập ngôn ngữ

**Menu Language** – Lựa chọn ngôn ngữ cho menu Cài đặt và hiển thị trên màn hình.

**Disc Audio/Subtitle/Menu** – Chọn một ngôn ngữ cho Đĩa Âm thanh/Tựa đề/Menu.

[Original]: Hãy xem ngôn ngữ gốc mà đĩa được thu.

[Other]: Để chọn ngôn ngữ khác, nhấn các nút số sau đó **ENTER** để vào số có 4 chữ số tương ứng theo danh sách mã ngôn ngữ. (xem trang 11) Nếu bạn làm sai trong khi nhập số, nhấn **CLEAR** để xóa các số sau đó sửa lại.

[Off] (cho đĩa phụ đề): Tắt phụ đề.

### Điều chỉnh các thiết lập hiển thị

**Tỉ lệ cạnh ti-vi** – Chọn tỉ lệ cạnh màn hình nào để dùng dựa trên hình dạng của màn hình ti-vi của bạn.

[4:3]: Chọn khi nối với ti-vi chuẩn 4:3.

[16:9]: Chọn khi nối với ti-vi màn hình rộng 16:9.

**Display Mode** – Nếu bạn đã chọn 4:3, bạn sẽ cần xác định cách bạn muốn các chương trình và phim màn hình rộng được hiển thị trên màn hình ti-vi.

[Letterbox]: Điều này hiển thị ảnh màn hình rộng với các dải màu đen ở trên và dưới của màn hình.

[Panscan]: Điều này làm đầy toàn bộ màn hình 4:3, xén hình khi cần thiết.

**Progressive Scan (Cho kết nối video thành phần)** – Chọn xem giắc COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT đưa ra tín hiệu lũy tiến hay không. Nếu ti-vi của bạn chấp nhận tín hiệu định dạng lũy tiến, bạn sẽ thường thức hình ảnh chất lượng cao và tái tạo màu chính xác bằng cách chọn [On]. Nếu ti-vi của bạn không chấp nhận tín hiệu định dạng lũy tiến, hãy chọn [Off].

Nếu đặt Progressive Scan ở [On] bị lỗi, bạn phải đặt lại máy. Đầu tiên, bỏ đĩa ra khỏi đầu đĩa. Sau đó nhấn và giữ **STOP** trong 5 giây. Đầu ra video sẽ được phục hồi thành thiết lập chuẩn, và hình ảnh sẽ nhìn thấy được trên ti-vi của bạn.

**Lựa chọn đầu ra ti-vi** – Lựa chọn một tùy chọn theo đúng loại kết nối ti-vi.

[YPbPr]: Khi ti-vi của bạn được nối với giắc ĐẦU RA THÀNH PHẦN/QUÉT LŨY TIẾN trên máy.

[S-Video]: Khi ti-vi của bạn được nối với giắc S-Video.

### Điều chỉnh các thiết lập âm thanh

**Dolby Digital / DTS / MPEG** – Chọn lựa loại tín hiệu âm thanh kỹ thuật số dùng giắc ĐẦU RA ÂM THANH KỸ THUẬT SỐ.

[Bitstream]: Chọn tùy chọn này khi bạn kết nối giắc ĐẦU RA ÂM THANH KỸ THUẬT SỐ của máy này vào bộ khuếch đại với bộ giải mã MPEG, DTS hay Dolby Digital gắn sẵn.

[PCM] (cho Dolby Digital / MPEG): Chọn tùy chọn này khi bạn kết nối giắc ĐẦU RA ÂM THANH KỸ THUẬT SỐ của máy vào bộ khuếch đại mà không có bộ giải mã MPEG hay Dolby Digital gắn sẵn.

[Off] (cho DTS): Chọn tùy chọn này khi bạn kết nối giắc ĐẦU RA ÂM THANH KỸ THUẬT SỐ của máy vào bộ khuếch đại mà không có bộ giải mã DTS gắn sẵn.

**Tần số lấy mẫu (Frequency)** – Chọn tần số lấy mẫu của tín hiệu âm thanh.

[48 KHz]: Các tín hiệu âm thanh luôn được chuyển thành 48 KHz.

[96 KHz]: Các tín hiệu âm thanh được đưa ra ở định dạng gốc của chúng.

**DRC (Điều khiển Phạm vi Động)** – Làm cho âm thanh rõ ràng khi âm lượng bị giảm xuống (chỉ Dolby Digital). Đặt thành [On] cho hiệu ứng này.

**Vocal** – Đặt thành [On] chỉ khi DVD karaoke đã kênh đang mở. Các kênh karaoke trên đĩa hòa âm vào âm thanh stereo thông thường.

## Điều chỉnh các thiết lập khóa

Bạn phải đặt tùy chọn [Area Code] để dùng các tùy chọn khóa. Chọn tùy chọn [Area Code] sau đó nhấn ►. Nhập mật khẩu có 4 chữ số sau đó nhấn **ENTER**. Nhập lại và sau đó nhấn **ENTER** để xác minh. Nếu bạn làm bị lỗi trong khi nhập số, hãy nhấn **CLEAR** sau đó chỉnh sửa lại.

Nếu bạn quên mật khẩu của mình bạn có thể đặt lại. Hiện thị menu cài đặt sau đó nhập số có 6 chữ số "210499". "P CLr" hiện ra trong cửa sổ hiển thị và mật khẩu được xóa.

**Phân hạng** – Chọn một mức phân hạng. Mức càng thấp, sự phân hạng càng nghiêm ngặt. Chọn [Unlock] để bỏ kích hoạt phân hạng.

**Mật khẩu** – Đặt hay thay đổi mật khẩu cho các thiết lập khóa.

[New]: Nhập mật khẩu có 4 chữ số mới dùng các nút số sau đó nhấn **ENTER**. Nhập lại mật khẩu để xác nhận.

[Change]: Nhập mật khẩu mới hai lần sau khi nhập mật khẩu hiện tại.

**Mã vùng** – Chọn một mã cho vùng địa lý như mức phân hạng phát lại. Điều này xác định các tiêu chuẩn nào của vùng được dùng để phân hạng DVD được khóa phụ huynh điều khiển. (Xem trang 11)

## Điều chỉnh các thiết lập khác

**PBC (Điều khiển Phát lại)** – Điều khiển phát lại cung cấp các đặc tính điều hướng đặc biệt có sẵn ở một số đĩa. Chọn [On] để dùng đặc tính này.

**B.L.E. (Mở rộng mức màu đen)** – Để chọn mức màu đen của các hình ảnh phát lại. Đặt sở thích của bạn và khả năng của màn hình.







**DivX(R) VOD** – Chúng tôi cung cấp cho bạn mã đăng ký DivX® VOD (Video theo yêu cầu) cho phép bạn thuê hoặc mua video dùng dịch vụ DivX® VOD. Để có thêm thông tin, hãy vào [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Nhấn **ENTER** khi biểu tượng [Select] được tô nổi bật và bạn có thể xem mã đăng ký của máy. Tất cả phim được tải về từ DivX® VOD chỉ có thể phát lại trên máy này.

## Hiện thị thông tin về đĩa

	TRÊN ĐIỀU KHIỂN TỬ XA
1 Nhấn <b>DISPLAY</b> :	<b>DISPLAY</b>
2 Chọn một hạng mục:	▲ ▼
3 Điều chỉnh các thiết lập menu Hiện thị:	◀ ▶ / <b>ENTER</b>
4 Để quay lại thoát ra:	<b>DISPLAY</b>

## Hiện thị thông tin về đĩa – bạn có thể làm nhiều hơn

Có thể chọn một mục bằng cách nhấn ▲▼ và thay đổi hoặc chọn cài đặt bằng cách nhấn ◀▶.

 1/6	Số của tựa bài hát (hay rãnh) hiện thời /tổng số tên (hay các rãnh).
 5/42	Số chương hiện thời/tổng số các chương.
 0:13:45	Thời gian mở đĩa qua
 1 ENG DCCD 3/2. 1CH	Ngôn ngữ hoặc kênh âm thanh đã được chọn
 OFF	Phụ đề đã chọn
 1/1	Góc đã chọn/ tổng số các góc

## Biểu tượng dùng trong tài liệu này

<b>ALL</b>	Tất cả các đĩa và tập tin được liệt kê dưới đây	<b>ACD</b>	Audio CDs
<b>DVD</b>	DVD và DVD±R/RW đã hoàn thành	<b>CD-G</b>	đĩa CD-G
<b>MP3</b>	tập tin MP3	<b>DivX</b>	tập tin DivX
<b>WMA</b>	tập tin WMA		

## Mở đĩa

	TRÊN ĐIỀU KHIỂN TỬ XA
1 Mở khay đĩa:	▲ OPEN/CLOSE
2 Cho đĩa vào:	-
3 Đóng khay đĩa:	▲ OPEN/CLOSE
4 Bắt đầu phát lại:	▶ PLAY
5 Để dừng phát lại:	■ STOP

## Mở đĩa – bạn có thể làm nhiều hơn

### Dừng phát lại

Máy này ghi điểm đã dừng phụ thuộc vào đĩa. “■■■” xuất hiện nhanh trên màn hình. Nhấn **PLAY** (▶) để tiếp tục lại việc phát lại (từ điểm đã dừng). Nếu bạn nhấn lại **STOP** (■) hay tháo đĩa (■) xuất hiện trên màn hình, máy sẽ xóa điểm đã dừng.

(■■■ =Dừng để tiếp tục lại, ■ =Dừng hoàn toàn)

Điểm nối tiếp có thể xóa được khi một nút được nhấn (ví dụ: POWER, OPEN/CLOSE, ...).

### Chạy DVD mà có một menu **DVD**

Bây giờ hầu hết DVD có các menu đầu tiên tải trước khi phim bắt đầu chạy. Bạn có thể điều hướng các menu này dùng ▲▼◀▶ hoặc nút số để tô nổi bật một tùy chọn. Nhấn **ENTER** để chọn.

### Mở đĩa DVD VR

Máy này sẽ mở đĩa DVD-RW mà đã được ghi dùng định dạng Ghi Video (VR). Khi bạn chèn đĩa DVD đĩa VR, menu sẽ xuất hiện trên màn hình. Dùng ▲▼ để chọn một tựa đề sau đó nhấn **PLAY** (▶). Để hiển thị menu DVD-VR, nhấn **DVD MENU** hay **TITLE**.

Một số đĩa DVD-VR được tạo ra với dữ liệu CPRM bằng DVD RECORDER. Máy đọc sẽ không hỗ trợ những loại đĩa này.

### Bỏ qua chương/rãnh tiếp theo/trước **ALL**

Nhấn **SKIP** (▶▶) để di chuyển sang chương/rãnh tiếp.

Nhấn **SKIP** (◀◀) để quay lại đoạn đầu của chương/rãnh hiện tại.

Nhấn **SKIP** (◀◀) nhanh hai lần để quay trở lại chương/bài trước.

### Tạm ngưng phát lại **ALL**

Nhấn **PAUSE/STEP** (||) để tạm ngưng phát lại. Nhấn **PLAY** (▶) để tiếp tục phát lại.

### Phát lại từng khung hình **DVD DivX**

Nhấn **PAUSE/STEP** (||) liên tục để mở phát lại từng khung ảnh.

### Mở lặp lại **ALL**

Nhấn nhiều lần **REPEAT** để chọn một hạng mục được lặp lại. Tựa, chương hay rãnh hiện tại sẽ được mở lại nhiều lần. Để quay lại phát lại bình thường, nhấn nhiều lần **REPEAT** để chọn [Off].

### Tua về trước nay tua ngược lại

**DVD DivX ACD WMA MP3**

Nhấn **SCAN** (◀◀ hay ▶▶) để mở tua về trước hay tua quay lại trong khi phát lại. Bạn có thể thay đổi tốc độ phát lại khác nhau bằng cách nhấn

**SCAN** (◀◀ hay ▶▶) nhiều lần. Nhấn **PLAY** (▶) để tiếp tục mở ở tốc độ bình thường.

### Lặp lại một đoạn cụ thể (A-B) **DVD DivX ACD**

Nhấn **A-B** ở phần đầu của đoạn bạn muốn lặp lại và một lần nữa ở phần cuối của đoạn đó. Đoạn bạn đã chọn sẽ được lặp lại liên tục. Để quay lại phát lại bình thường, nhấn **A-B** để chọn [Off].

### Chọn ngôn ngữ phụ đề **DVD DivX**

Trong khi bật, nhấn **SUBTITLE** (☑) nhiều lần để chọn ngôn ngữ phụ đề mong muốn.

### Xem từ một góc khác **DVD**

Nếu chỉ báo góc xuất hiện một lúc trên màn hình, bạn có thể chọn một góc quay khác bằng cách nhấn **ANGLE** (☑) nhiều lần.

### Nghe âm thanh khác **DVD DivX CD-G**

Trong khi phát lại, nhấn **AUDIO** (☑) nhiều lần để chuyển giữa các ngôn ngữ âm thanh, kênh hay phương pháp giải mã có sẵn.

### Làm chậm lại tốc độ mở (chỉ tua về trước) **DVD DivX**

Trong khi phát lại được tạm ngưng, nhấn **SCAN** (▶▶) để làm chậm lại việc phát lại tua về trước. Bạn có thể thay đổi tốc độ phát lại khác nhau bằng cách nhấn **SCAN** (▶▶) nhiều lần. Nhấn **PLAY** (▶) để tiếp tục mở ở tốc độ bình thường.



## Xem hình ảnh video phóng lớn **DVD** **DivX**

Trong khi phát lại hay chế độ tạm ngưng, nhấn **ZOOM** nhiều lần để chọn chế độ thu phóng. Bạn có thể di chuyển qua hình ảnh được phóng đại dùng các nút **▲▼◀▶**. Nhấn **CLEAR** để thoát.

## Xem menu tựa đề **DVD**

Nhấn **TITLE** để hiển thị menu tựa đề của đĩa, nếu có sẵn.

## Xem menu DVD **DVD**

Nhấn **DVD MENU** để hiển thị menu của đĩa, nếu có sẵn.

## Bắt đầu mở từ thời điểm đã chọn **DVD** **DivX**

Các tìm kiếm cho điểm bắt đầu của mã thời gian đã nhập. Nhấn **DISPLAY** sau đó chọn biểu tượng đồng hồ. Nhập thời gian sau đó nhấn **ENTER**. Ví dụ: để tìm một cảnh vào 1 giờ, 10 phút, và 20 giây, hãy nhập "11020" và nhấn **ENTER**. Nếu bạn nhập số sai, nhấn **CLEAR** để nhập lại.

## Nhớ cảnh cuối **DVD** **ACD**

Máy này ghi nhớ cảnh cuối từ đĩa cuối cùng được xem. Cảnh cuối vẫn ở trong bộ nhớ thậm chí khi bỏ đĩa ra khỏi thiết bị hoặc tắt máy đi. Nếu bạn tải một đĩa có cảnh được ghi nhớ, cảnh đó sẽ được tự động gọi lại.

## Bảo vệ màn hình

Bảo vệ màn hình xuất hiện khi bạn để máy ở chế độ Dừng khoảng năm phút. Nếu Bảo vệ màn hình được hiển thị trong 5 phút, máy sẽ tự động tắt.

## Lựa chọn hệ

Phải lựa chọn chế độ hệ phù hợp với hệ của ti-vi của bạn. Lấy đĩa ra nếu có sẵn trong máy, nhấn và giữ **PAUSE/STEP (II)** hơn 5 giây để có thể chọn một hệ (PAL, NTSC, AUTO).

## Đĩa hỗn hợp – DivX, MP3/WMA và JPEG

Trong khi mở đĩa có chứa các tập tin DivX, MP3/WMA và JPEG với nhau, bạn có thể chọn menu nào của các tập tin bạn muốn mở bằng cách nhấn **TITLE**.

## Mở một tập tin phim DivX

	TRÊN ĐIỀU KHIỂN TỬ XA
1 Mở khay đĩa:	▲ OPEN/CLOSE
2 Cho đĩa vào:	-
3 Đóng khay đĩa:	▲ OPEN/CLOSE
4 Chọn một tập tin phim từ menu:	▲ ▼, DVD MENU
5 Bắt đầu phát lại:	▶ PLAY
6 Để dừng phát lại:	■ STOP

## Mở một tập tin phim DivX – bạn có thể làm nhiều hơn

### Thay đổi bộ ký tự để hiển thị đúng phụ đề DivX®

Nhấn và giữ **SUBTITLE** trong 3 giây trong khi phát lại. Mã ngôn ngữ sẽ xuất hiện. Nhấn **◀▶** để chọn mã ngôn ngữ khác cho đến khi phụ đề được hiển thị đúng và sau đó nhấn **ENTER**.

### Yêu cầu tập tin DivX

Tập tin DivX tương thích với đầu máy này giới hạn như sau:


- Kích thước độ phân giải có sẵn: 720x576 (W x H) điểm ảnh.
- Các tên tập tin DivX và phụ đề có giới hạn 20 ký tự.
- Các đuôi tập tin DivX: ".avi", ".mpg", ".mpeg"
- Phụ đề DivX có thể mở được: SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha (.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), SubViewer 2.0 (.sub/.txt), TMPlayer (.txt), Hệ thống Phụ đề DVD (.txt)
- Định dạng mã hóa có thể mở được: "DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx", "MP43", "3IVX", "XviD"
- Chỉ chức năng phát lại được hỗ trợ với DivX 6.0 trong máy này.
- Định dạng âm thanh có thể mở được: "Dolby Digital", "DTS", "PCM", "MP3", "WMA"
- Tần số lấy mẫu: nằm trong 8 - 48 kHz (MP3), nằm trong 32 - 48kHz (WMA)
- Tốc độ truyền: nằm trong 8 - 320 kbps (MP3), nằm trong 32 - 192 kbps (WMA), nhỏ hơn 4Mbps (tập tin DivX)
- Định dạng CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Các tập tin tối đa/đĩa: Nhỏ hơn 650 (tổng số các tập tin và thư mục)

## Nghe đĩa nhạc hay tập tin

	TRÊN ĐIỀU KHIỂN TỬ XA
1 Mở khay đĩa:	▲ OPEN/CLOSE
2 Cho đĩa vào:	-
3 Đóng khay đĩa:	▲ OPEN/CLOSE
4 Chọn một bản nhạc từ menu:	▲▼, DVD MENU
5 Bắt đầu phát lại:	▶ PLAY
6 Để dừng phát lại:	■ STOP

## Nghe đĩa nhạc hay tập tin – bạn có thể làm nhiều hơn

### Tạo chương trình của riêng bạn

Bạn có thể mở các nội dung của đĩa theo thứ tự bạn muốn bằng cách sắp xếp thứ tự các bản nhạc trên đĩa. Để thêm bản nhạc vào danh sách chương trình, nhấn **PROGRAM** để vào chế độ hiệu chỉnh chương trình (dấu  xuất hiện trên menu này). Chọn bản nhạc mong muốn trong [List] sau đó nhấn **ENTER** để thêm bản nhạc vào danh sách lập trình. Chọn một bản nhạc từ danh sách lập trình sau đó nhấn **ENTER** để bắt đầu phát lại đã lập trình. Để xóa bản nhạc khỏi danh sách lập trình, hãy chọn bản nhạc bạn muốn xóa đi sau đó nhấn **CLEAR** ở chế độ hiệu chỉnh lập trình. Để xóa tất cả bản nhạc khỏi danh sách lập trình, hãy chọn [Clear All] sau đó nhấn **ENTER** trong chế độ hiệu chỉnh lập trình. Lập trình được xóa đi khi đĩa được lấy ra hay máy tắt đi.

### Mở đĩa CD-G

Một khi bạn đưa đĩa CD-G vào, một menu xuất hiện trên màn hình. Dùng ▲▼ để chọn một rãnh sau đó nhấn **PLAY** (▶). Để hiển thị menu CD-G trong khi phát lại, hãy nhấn **STOP** (■) hai lần. Bạn có thể hiển thị menu thiết lập bằng cách chỉ nhấn **SETUP** khi menu CD-G xuất hiện trên màn hình ti-vi.

### Hiển thị thông tin tập tin (ID3 TAG)

Trong khi mở tập tin MP3 có chứa thông tin về tập tin, bạn có thể hiển thị thông tin này bằng cách nhấn **DISPLAY** nhiều lần.

### Yêu cầu tập tin nhạc MP3/WMA

Khả năng tương thích của MP3/WMA với máy này có hạn chế như sau:

- Các đuôi tập tin: “.mp3”, “.wma”
- Tần số lấy mẫu: nằm trong 8 - 48 kHz (MP3), nằm trong 32 - 48 kHz (WMA)
- Tốc độ truyền: nằm trong 32 - 320kbps (MP3), nằm trong 32 - 192kbps (WMA)
- Định dạng CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Các tập tin tối đa/đĩa: Nhỏ hơn 650 (tổng số các tập tin và thư mục)



10

## Xem các tập tin ảnh

	TRÊN ĐIỀU KHIỂN TỬ XA
1 Mở khay đĩa:	▲ OPEN/CLOSE
2 Cho đĩa vào:	-
3 Đóng khay đĩa:	▲ OPEN/CLOSE
4 Chọn một tập tin ảnh từ menu:	▲▼, DVD MENU
5 Hiển thị tập tin đã chọn ở chế độ đầy màn hình:	▶ PLAY
6 Để quay lại menu:	■ STOP

## Xem các tập tin ảnh – bạn có thể làm nhiều hơn

### Xem các tập tin ảnh như một trình chiếu slide

Dùng ▲▼◀▶ để tô nổi biểu tượng () sau đó nhấn **ENTER** để bắt đầu trình chiếu slide. Bạn có thể thay đổi tốc độ trình chiếu slide dùng ◀▶ khi biểu tượng () được tô nổi bật.

### Bỏ qua ảnh tiếp theo/trước

Nhấn **SKIP** (◀◀ hay ▶▶) để xem ảnh trước/sau.

### Xoay ảnh

Dùng ▲▼ để xoay ảnh ở chế độ đầy màn hình ngược chiều kim đồng hồ hay xuôi chiều kim đồng hồ trong khi xem một bức ảnh ở chế độ đầy màn hình.

### Tạm ngưng trình chiếu slide

Nhấn **PAUSE/STEP** (||) để tạm ngưng trình chiếu slide. Nhấn **PLAY** (▶) để tiếp tục trình chiếu slide.

### Nghe nhạc MP3 trong khi trình diễn slide

Bạn có thể nghe nhạc MP3 trong khi trình chiếu slide, nếu đĩa có chứa đồng thời các tập tin nhạc và ảnh. Dùng ▲▼◀▶ để tô nổi biểu tượng () sau đó nhấn **ENTER** để bắt đầu trình chiếu slide.

### Xem hình ảnh phóng lớn

Trong khi xem ảnh ở chế độ đầy màn hình, nhấn **ZOOM** nhiều lần để chọn chế độ thu phóng. Bạn có thể di chuyển qua hình ảnh được phóng đại dùng các nút ▲▼◀▶. Nhấn **CLEAR** để thoát ra.

### Yêu cầu tập tin ảnh

Tập tin JPEG tương thích với máy này bị giới hạn như sau:

- Các đuôi tập tin: “.jpg”
- Cỡ ảnh: Đề nghị nhỏ hơn 2MB
- Định dạng CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Các tập tin tối đa/đĩa: Nhỏ hơn 650 (tổng số các tập tin và thư mục)

## Mã ngôn ngữ

Dùng danh sách này để nhập ngôn ngữ mong muốn cho những cài đặt ban đầu như sau: Âm thanh đĩa, Phụ đề đĩa, Menu đĩa.

Ngôn ngữ	Mã	Ngôn ngữ	Mã	Ngôn ngữ	Mã	Ngôn ngữ	Mã	Ngôn ngữ	Mã
Afar	6565	Tiếng Trung Quốc	9072	Tiếng Hausa	7265	Tiếng Lingala	7678	Tiếng Rhaeto-Romance	8277
Tiếng Hà Lan ở Nam Phi	6570	Tiếng Croatia	7282	Tiếng Hê-brơ	7387	Tiếng Lát-vi	7684	Tiếng Nam Tư	8279
Tiếng An-ba-ni	8381	Tiếng Séc	6783	Tiếng Hindi	7273	Tiếng Macedonia	7775	Tiếng Nga	8285
Tiếng Ameharic	6577	Tiếng Đan Mạch	6865	Tiếng Hung-ga-ri	7285	Tiếng Malagasy	7771	Tiếng Samoa	8377
Tiếng Ả Rập	6582	Tiếng Hà Lan	7876	Tiếng Iceland	7383	Tiếng Malay	7783	Tiếng Sanskrit	8365
Tiếng Ac-mê-ni	7289	Tiếng Anh	6978	Tiếng Indonesia	7378	Tiếng Malayalam	7776	Tiếng Scots Gaelic	7168
Tiếng Assam	6583	Quốc tế ngữ	6979	Tiếng khoa học quốc tế	7365	Tiếng Maori	7773	Tiếng Serbia	8382
Tiếng Aymara	6588	Tiếng Estonia	6984	Tiếng Ai-len	7165	Tiếng Marathi	7782	Tiếng Serbo-Croatia	8372
Tiếng Azerbaijani	6590	Tiếng Faroe	7079	Tiếng Ý	7384	Tiếng Moldavia	7779	Tiếng Shona	8378
Tiếng Bashkir	6665	Tiếng Fiji	7074	Tiếng Y	7384	Tiếng Mông Cổ	7778	Tiếng Sinhala	8368
Tiếng Baxcơ	6985	Tiếng Phần Lan	7073	Tiếng Gia-va	7487	Tiếng Nauru	7865	Tiếng Sindhi	8373
Tiếng Bengali	6678	Tiếng Pháp	7082	Tiếng Kannada	7578	Tiếng Nepal	7869	Tiếng Sri Lanka	8373
Bangla	6678	Tiếng Frisia	7089	Tiếng Kashmir	7583	Tiếng Na-uy	7879	Tiếng Slovak	8375
Tiếng Bhutan	6890	Tiếng Galicia	7176	Tiếng Kazakh	7575	Tiếng Oriya	7982	Tiếng Slovenia	8376
Tiếng Bihari	6672	Tiếng Georgia	7565	Tiếng Kirghiz	7589	Tiếng Panjabi	8065	Tiếng Tây Ban Nha	6983
Tiếng Breton	6682	Tiếng Đức	6869	Tiếng Hàn Quốc	7579	Tiếng Pashto	8083	Nha	
Tiếng Bun-ga-ri	6671	Tiếng Hy Lạp	6976	Tiếng Kurd	7585	Tiếng Ba Tư	7065	Tiếng Su-đan	8385
Tiếng Miến Điện	7789	Tiếng Greenland	7576	Tiếng Lào	7679	Tiếng Ba Lan	8076	Tiếng Swahili	8387
Tiếng Belarusia	6669	Tiếng Guarani	7178	Tiếng Latin	7665	Tiếng Bồ Đào Nha	8084	Tiếng Thụy Điển	8386
		Tiếng Gujarati	7185	Tiếng Latvia	7686	Tiếng Quechua	8185	Tiếng Tagalog	8476
								Tiếng Tajik	8471
								Tiếng Tamil	8465
								Tiếng Telugu	8469
								Tiếng Thái	8472
								Tiếng Tonga	8479
								Tiếng Thổ Nhĩ Kỳ	8482
								Tiếng Turkmen	8475
								Tiếng Twi	8487
								Tiếng Ucraina	8575
								Tiếng Urdu	8582
								Tiếng Uzbek	8590
								Tiếng Việt	8673
								Tiếng Volapük	8679
								Tiếng Xentơ	6789
								Tiếng Wolof	8779
								Tiếng Xhosa	8872
								Tiếng Yiddish	7473
								Tiếng Yoruba	8979
								Tiếng Zulu	9085

## Mã vùng

Chọn mã vùng từ danh sách này

Vùng	Mã	Vùng	Mã	Vùng	Mã	Vùng	Mã	Vùng	Mã
Áp-ga-nit-tăng	AF	Costa Rica	CR	Greenland	GL	Man-đi-vo	MV	Pa-ra-guay	PY
Ác-hen-ti-na	AR	Croatia	HR	Hồng Kông	HK	Mê-xi-co	MX	Philippines	PH
Úc	AU	Cộng hòa Séc	CZ	Hung-ga-ry	HU	Môn-na-cô	MC	Ba Lan	PL
Áo	AT	Đan Mạch	DK	Ấn Độ	IN	Mông Cổ	MN	Bồ Đào Nha	PT
Bỉ	BE	Ecuador	EC	In-đô-nê-xi-a	ID	Ma rốc	MA	Ru-ma-ni	RO
Bu-tan	BT	Ai Cập	EG	ít-xa-ren	IL	Nê-pan	NP	Liên Bang Nga	RU
Bô-li-vi-a	BO	En-San-va-đo	SV	I-ta-ly	IT	Hà Lan	NL	A-rập Saudi	SA
Bra-xin	BR	Ê-thi-ô-pi-a	ET	Gia-mai-ca	JM	Quần đảo thuộc Hà Lan	AN	Sê-nê-gan	SN
Cam-pu-chia	KH	Fi-j-i	FJ	Nhật bản	JP	Niu-Di-lân	NZ	Singapore	SG
Canada	CA	Phần Lan	FI	Kê-ni-a	KE	Ni-giê-ri-a	NG	Cộng hòa Sô-lô-vác	SK
Chi lê	CL	Pháp	FR	Cô-ôét	KW	Na-uy	NO	Sô-lô-ven-ni-a	SI
Trung Quốc	CN	Đức	DE	Li-bi	LY	Ô-man	OM	Nam Phi	ZA
Cô-lôm-bi-a	CO	Anh	GB	Lúc-xem-bua	LU	Pa-kit-x-tang	PK	Hàn Quốc	KR
Công-gô	CG	Hy Lạp	GR	Ma-lay-xi-a	MY	Pa-na-ma	PA	Tây Ban Nha	ES
									Sờ-ri Lan-ka
									LK
									Thụy Điển
									SE
									Thụy Sĩ
									CH
									Đài Loan
									TW
									Thái Lan
									TH
									Thổ Nhĩ Kỳ
									TR
									Uganda
									UG
									U-cờ-rai-na
									UA
									Mỹ
									US
									U-ru-goay
									UY
									U-đơ-bê-kit-x-tan
									UZ
									Việt Nam
									VN
									Đim-ba-bu-ê
									ZW

## Xử lý sự cố

Triệu chứng	Nguyên nhân	Khắc phục
Không có điện.	Dây điện không nối.	Cắm chặt dây nguồn chặt vào ổ cắm tường.
Điện bật, nhưng máy không làm việc.	Không cho đĩa vào.	Cho đĩa vào.
Không hình.	Ti-vi không được đặt để nhận tín hiệu từ máy.	Chọn chế độ đầu vào video phù hợp trên ti-vi.
	Cáp hình không nối chặt.	Nối chắc chắn cáp video.
Không âm thanh.	Thiết bị được nối với cáp âm thanh không được đặt để nhận tín hiệu từ máy.	Chọn chế độ đầu vào đúng của bộ khuếch đại âm thanh.
	Các tùy chọn AUDIO được đặt thành vị trí sai.	Đặt các thiết lập AUDIO thành vị trí đúng.
Máy không bắt đầu phát lại.	Đã đưa vào đĩa không chạy được.	Cho đĩa có thể bật được vào. (Kiểm tra loại đĩa và mã vùng).
	Mức xếp hạng được đặt.	Thay đổi mức phân loại.
Điều khiển từ xa không hoạt động phù hợp.	Điều khiển từ xa không chỉ đúng bộ cảm ứng trên thiết bị.	Hướng điều khiển từ xa vào cảm ứng điều khiển của thiết bị.
	Điều khiển từ xa quá xa thiết bị.	Vận hành điều khiển từ xa gần hơn với máy.

## Đặc điểm kỹ

### Thông số chung

Yêu cầu nguồn điện	AC 110-240V, 50/60 Hz
Tiêu thụ điện	8W
Kích thước (khoảng)	DV340 : 360 x 35 x 200 mm DV380 : 430 x 35 x 200 mm (W x H x D) không có chân đế
Tổng trọng lượng (khoảng)	DV340 : 1,4 kg DV380 : 1,5 kg
Nhiệt độ vận hành	5 °C đến 35 °C
Độ ẩm vận hành	5 % đến 90 %
La-ze	La-ze bán dẫn
Hệ tín hiệu	PAL / NTSC

### Đầu ra

Đầu ra video	1,0 V (p-p), 75 Ω, đồng bộ âm, giắc RCA x 1
Đầu ra video thành phần	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, đồng bộ âm, giắc RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, giắc RCA x 2
Đầu ra S-Video	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, đồng bộ âm, Mini DIN 4 chân x 1 (C) 0,3 V, 75 Ω
Đầu ra âm thanh	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, giắc RCA (L, R) x 1
Đầu ra kỹ thuật số (đồng trục)	0,5 V (p-p), 75 Ω, giắc RCA x 1

### Các phụ kiện

Cáp video/âm thanh, điều khiển từ xa, pin

**Thiết kế và các đặc điểm kỹ thuật có thể thay đổi mà không cần thông báo.**